¡EDICIÓN DE 48 PÁGINAS!

MÉXICO $22.00
#67

GRUPO EDITORIAL

SIMPSON COMICS PRESENTA

LA CASITA DEL ÁRBOL DEL HORROR

¡CON UN ELENCO TERRIBLE DE TERRORÍFICOS TALENTOS!

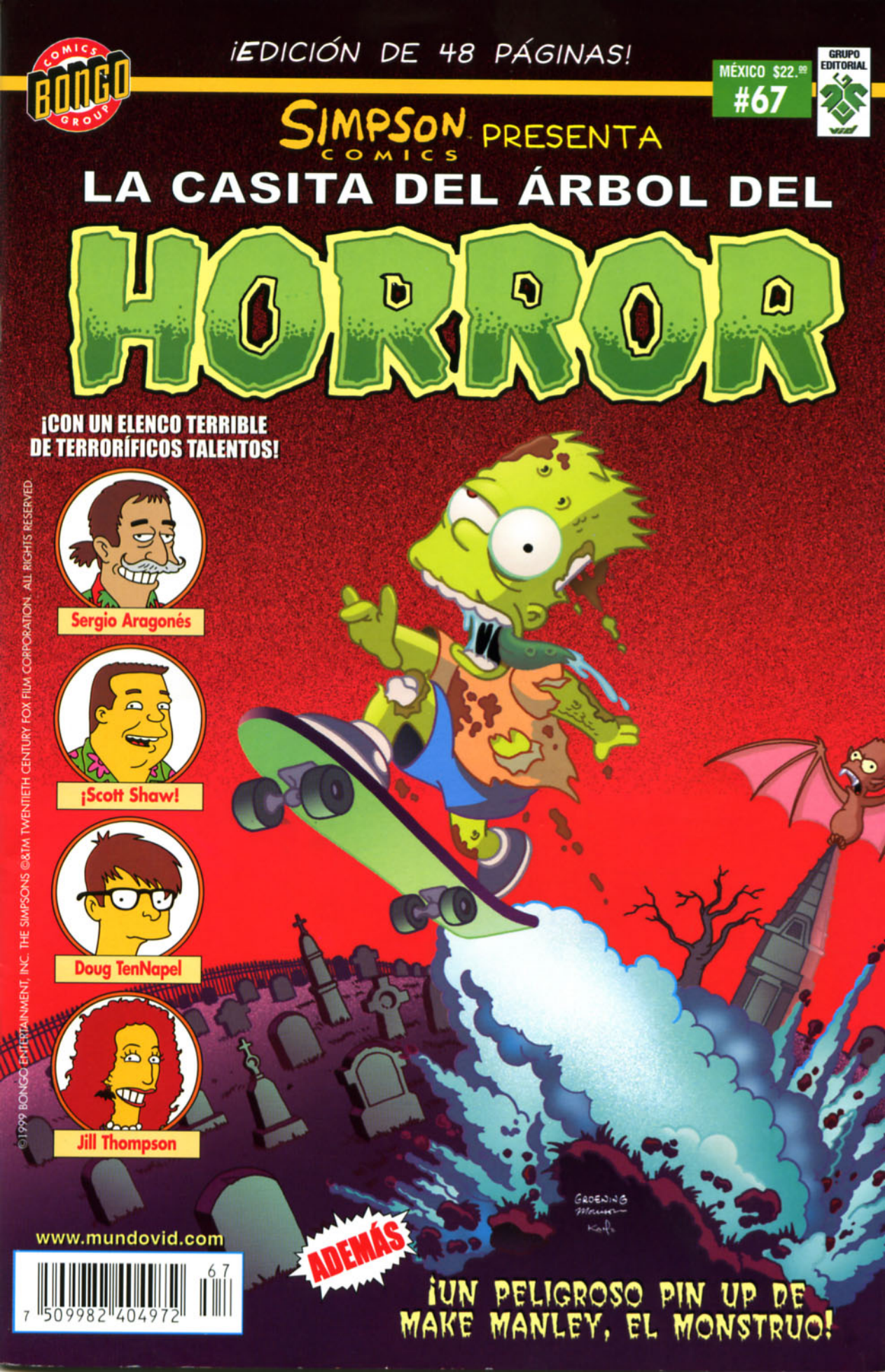
Sergio Aragonés

¡Scott Shaw!

Doug TenNapel

Jill Thompson

©1999 BONGO ENTERTAINMENT, INC. THE SIMPSONS ©&TM TWENTIETH CENTURY FOX FILM CORPORATION. ALL RIGHTS RESERVED.



www.mundovid.com

7 509982 404972 67

ADEMÁS

¡UN PELIGROSO PIN UP DE MAKE MANLEY, EL MONSTRUO!

LISA OSCURA

Y POR ESO LA JUNTA ESCOLAR REQUIERE TENER AL MENOS UNA *OPCIÓN VEGETARIANA* EN EL MENÚ DEL ALMUERZO DE LA ESCUELA.
LUNCH PARA HOY:
Chili, Hot Dogs con Chile
¡MIRA, ALGO NUEVO:
HOT DOGS CON CH
¡LA PANCITA DE RALPH TIENE HAMBRE!
OJALÁ ESTUVIERA JUNTO A LISA.
¡HEY, TU HERMANA DETIENE LA COLA, SIMPSON! SI NO ME DA TIEMPO DE FUMAR MI CIGARRO DESPUÉS DE COMER... ¡*PUF*!
¡OH!
JILL "TREMENDA" THOMPSON
ARGUMENTO
OSCAR "GORGO" GONZÁLEZ LOYO
DIBUJO
STEVE "SALVAJE" STEERE, JR.
TINTAS
NATHAN "KARLOFF" KANE
COLOR
BATI BILL MORRISON
EDITOR
MISTERIOSO MATT GROENING
EL PSÍQUICO

¡PSSST, CHICO! APÚRATE A TRAERLE UNA COMIDA VEGETARIANA ANTES DE QUE PONGA A SKINNER Y A LA JUNTA EN MI CONTRA.
¿VEGETARIANA?
ALGO QUE NO TENGA CARNE.

SIN CARNE... BUENO... LOS *FRIJOLES* NO TIENEN CARNE. ¿EL PESCADO ES CARNE? HMM... MI TÍA CATÓLICA NO COMÍA CARNE LOS VIERNES DE VIGILIA. ELLA DEBÍA SER VEGETARIANA... PERO *SÍ* COMÍA *PESCADO*... ¡EL *PESCADO NO ES CARNE*!

AQUÍ TIENES, NIÑA... ¡*CHILI VEGETARIANO*!
¡VIVA! ¡POR FIN MI ACTIVISMO DA RESULTADO!

EL ALMUERZO CASI SE ACABÓ, Y APENAS NOS DIERON NUESTRA COMIDA, GRACIAS A TI.
¡CABEZA DE ZANAHORIA!
DEBERÍAN ESTAR FELICES. ACABO DE DIVERSIFICAR EL MENÚ...

¡CON EL CHILI VEGETARIANO *MÁS SABROSO* QUE HE COMIDO!

¡AAAAAHHHH!

ESTO TE PASA POR TENER UNA HERMANA QUE ME HIZO PERDER MI VALIOSO TIEMPO PARA FUMAR.
¡SÍ! Y YO DEBO REPROGRAMAR UNA PELEA MUY IMPORTANTE DE COMIDA.
¡AAAAAAAAHHH!!

¡GÉRMENES DE CARNE! ¡GÉRMENES DE CARNE! ¡NECESITO UN DESINFECTANTE! ¡Y UN POCO DE YODO!

NIÑAS
¡JABÓN!
¡AGUA!
¡AAUGH!

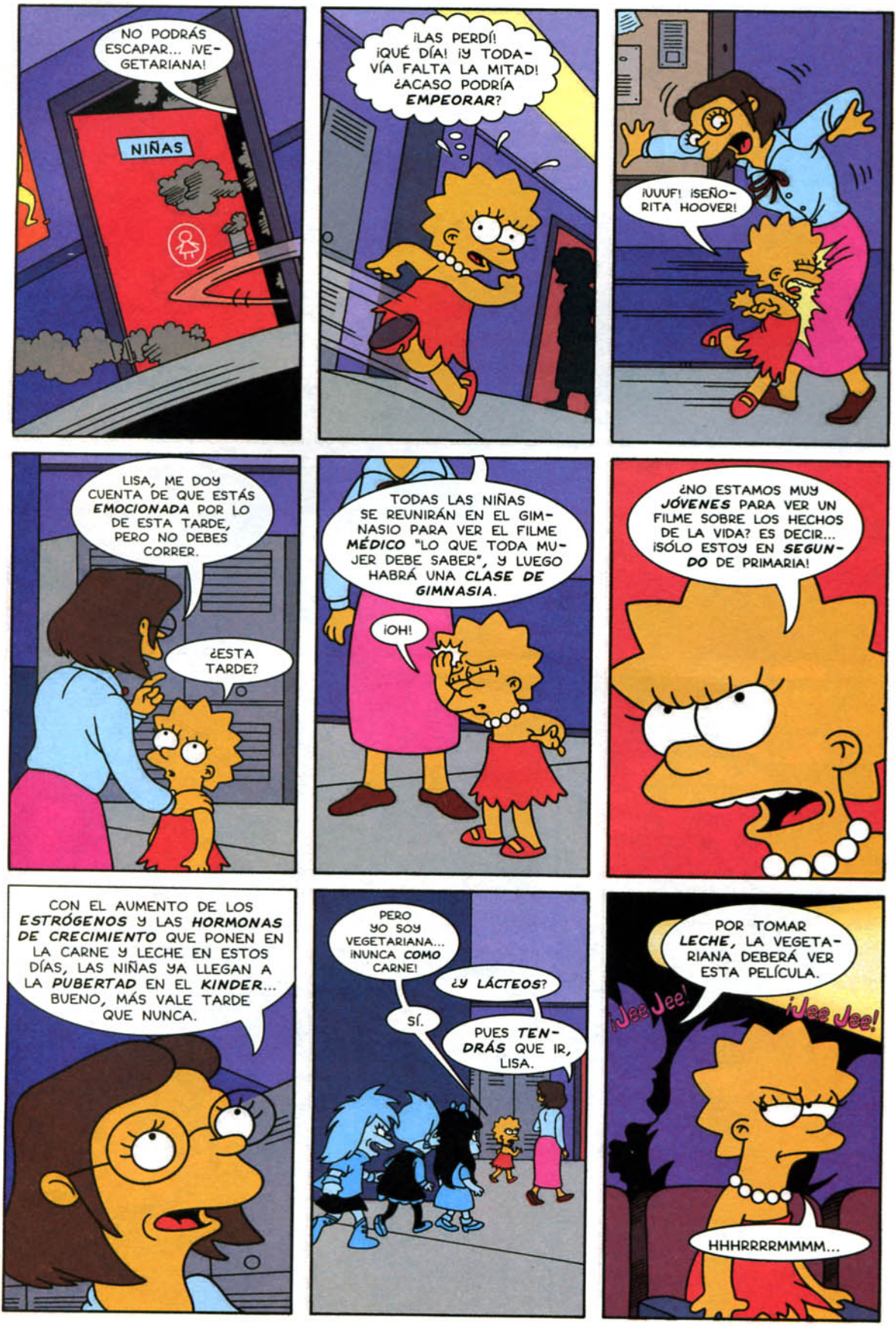
¡OH, OH!

BIEN, BIEN, ***BIEN***. ES LA ***VEGETARIANA*** EN PERSONA. POR TU CULPA NO TUVE TIEMPO DE EMBORRACHARME... ¡SÓLO DE FUMAR!

¡VAMOS, BURBUJITA! ¡MUÉSTRANOS TUS PANTALETAS!
♪ ¡BURBUJITA, BURBUJITA! ¡BLUB, BLUB, BLUB, ***BLUB***! ♪
¡***BASTA***, POR FAVOR!

¡ESTO SE LLAMA EL ***REMOLINO***! ¡PARA QUE QUEDE UNA MARCA EN ***ESAS*** PANTALETAS TAN LINDAS!

¿QUIERES VER LO QUE LE ***HACEMOS*** A LAS VEGETARIANAS?


NO PODRÁS ESCAPAR... ¡VEGETARIANA!
NIÑAS
¡LAS PERDÍ! ¡QUÉ DÍA! ¡Y TODAVÍA FALTA LA MITAD! ¿ACASO PODRÍA EMPEORAR?
¡UUUF! ¡SEÑORITA HOOVER!
LISA, ME DOY CUENTA DE QUE ESTÁS EMOCIONADA POR LO DE ESTA TARDE, PERO NO DEBES CORRER.
¿ESTA TARDE?
TODAS LAS NIÑAS SE REUNIRÁN EN EL GIMNASIO PARA VER EL FILME MÉDICO "LO QUE TODA MUJER DEBE SABER", Y LUEGO HABRÁ UNA CLASE DE GIMNASIA.
¡OH!
¿NO ESTAMOS MUY JÓVENES PARA VER UN FILME SOBRE LOS HECHOS DE LA VIDA? ES DECIR... ¡SÓLO ESTOY EN SEGUNDO DE PRIMARIA!
CON EL AUMENTO DE LOS ESTRÓGENOS Y LAS HORMONAS DE CRECIMIENTO QUE PONEN EN LA CARNE Y LECHE EN ESTOS DÍAS, LAS NIÑAS YA LLEGAN A LA PUBERTAD EN EL KINDER... BUENO, MÁS VALE TARDE QUE NUNCA.
PERO YO SOY VEGETARIANA... ¡NUNCA COMO CARNE!
¿Y LÁCTEOS?
SÍ.
PUES TENDRÁS QUE IR, LISA.
POR TOMAR LECHE, LA VEGETARIANA DEBERÁ VER ESTA PELÍCULA.
¡Jee Jee!
¡Jee Jee!
HHHRRRRMMMM...

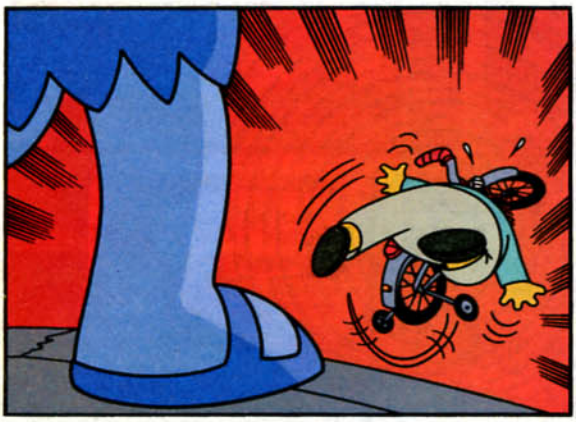
¡NO LA RIEGUES!
¡VA-MOS!
¡LLÉGALE!
¡TÍRALA!
¡BOP!
¡FALLA!
¡VAYA!
¡AWWWWW!
¡BOINK!
¡ESTO ES POR TENER UNA HERMANA MARICA, VEGETARIANA Y QUE NO LE GUSTA EL CHILI!
¡YA FUE EL COLMO, LISA! ME VENGARÉ CONTIGO POR ESTO...
¡BRAZOS DE LECHUGA!
¡CABEZA DE APIO!
¡AY!
ES TODO UN ALIVIO CUANDO LE PASA A OTRA PERSONA, ¿VERDAD, AMIGOS?
NEIN! ¡ES CHISTOSO!
SI TUVIERA PODERES COMO EL HOMBRE RADIACTIVO, TE SALVARÍA, LISA... PERO NO PUEDO HACER NADA.
¡NIÑOS!
¡MUY BIEN, YA BASTA! ¡VAYAN A BAÑARSE!

¡AAAHH! ¡AUXILIO! ¡SOCORRO!
¡EEEK! ¡CHILI! ¡NO ME TOQUES!
ERES MAAALO, BART SIMPSON...
¡TOMA, VEGETARIANA!
¡LÍMPIATE!
¡LÍMPIATE!
¡LÍMPIATE!
¡LÍMPIATE!
¡OH, DIOS MÍO!

BART, ÉSTA ES UNA OFENSA MUY SERIA...
SEÑOR, ÉSTA ES LISA SIMPSON, LA HERMANA DE BART. USTED YA LO REPRENDIÓ A ÉL POR LA BROMA DEL CHILI, ¿RECUERDA?
¿QUIERE TOMAR UN POCO DE SU "MEDICINA ANTIBART" ANTES DE HABLAR CON EL SUPERINTENDENTE CHALMERS?
ESTE... SÍ... CLARO.
CREO QUE DEBERÉ MANDARTE AL REFORMATORIO, BART.
SOY LISA... ¡ME LLAMO LISA! Y SÓLO SACO DIEZ DE CALIFICACIÓN.
SÍ, COMO SEA. BUENO, LISA, NO PODEMOS DEJAR QUE DESPERDICIES UN CHILI PERFECTAMENTE BUENO EN EL VESTIDOR DE LAS NIÑAS.
¡YO NO LO DESPERDICIÉ! ¡ME LO ECHARON ENCIMA!
¡NO ME LEVANTES LA VOZ, BART!
¡ME LLAMO LISA!
¡SMASH!
¡CRASH!
PARECE QUE ALGUIEN TUVO UN DÍA DIFÍCIL. SERÁ MEJOR MANDARTE A CASA TEMPRANO, LISA.
¡DELICADA!

¡LISA VEGEMARICA!
¡LISA VEGEMARICA!

¡HRRRRMMMM!
¡ES VEGE-
TARIANA!



SÓLO PENSÉ EN DARLE UNA LECCIÓN A RALPH, Y TUVO UN ACCIDENTE.
¿ACASO ENCONTRÉ LA MANERA DE ENFOCAR MIS PENSAMIENTOS PARA LOGRAR ACCIONES FÍSICAS?
LE PREGUNTARÉ A MAMÁ.
¡AY, MI BICI!
¡AQUÍ LAS HORMIGAS SE VEN BIEN GRANDOTAS!

¡ESPEREN! ¡MAMÁ, PAPÁ! ¿ADÓNDE VAN?
¡NO TE PREOCUPES, LISA! ESTARÁS EN BUENAS MANOS MIENTRAS ELLOS VUELVEN.

VAN EN CAMINO A NEGOCIAR LA LIBERACIÓN DE BART DE LA ESCUELITA REFORMATORIO. Y COMO NO SABEMOS CUÁNTO VAN A TARDAR, TE QUEDARÁS CONMIGO EN CHEZ FLANDERS... ¡NO PUEDO DEJAR QUE PIERDAS CLASES!
POR AHORA, LA ESCUELA NO ES MI LUGAR FAVORITO, SEÑOR FLANDERS.

SUPE QUE LOS LLAMARON DE LA ESCUELA POR ESE ASUNTO DEL CHILI.
LOVE

SÉ DE UNA COSITITITILLA PARA TERMINAR BIEN UN DÍA COMO HOY.

¡ENTRA A TU CLÓSET, JOVENCITA! ENTRA A TU CLÓSET Y...

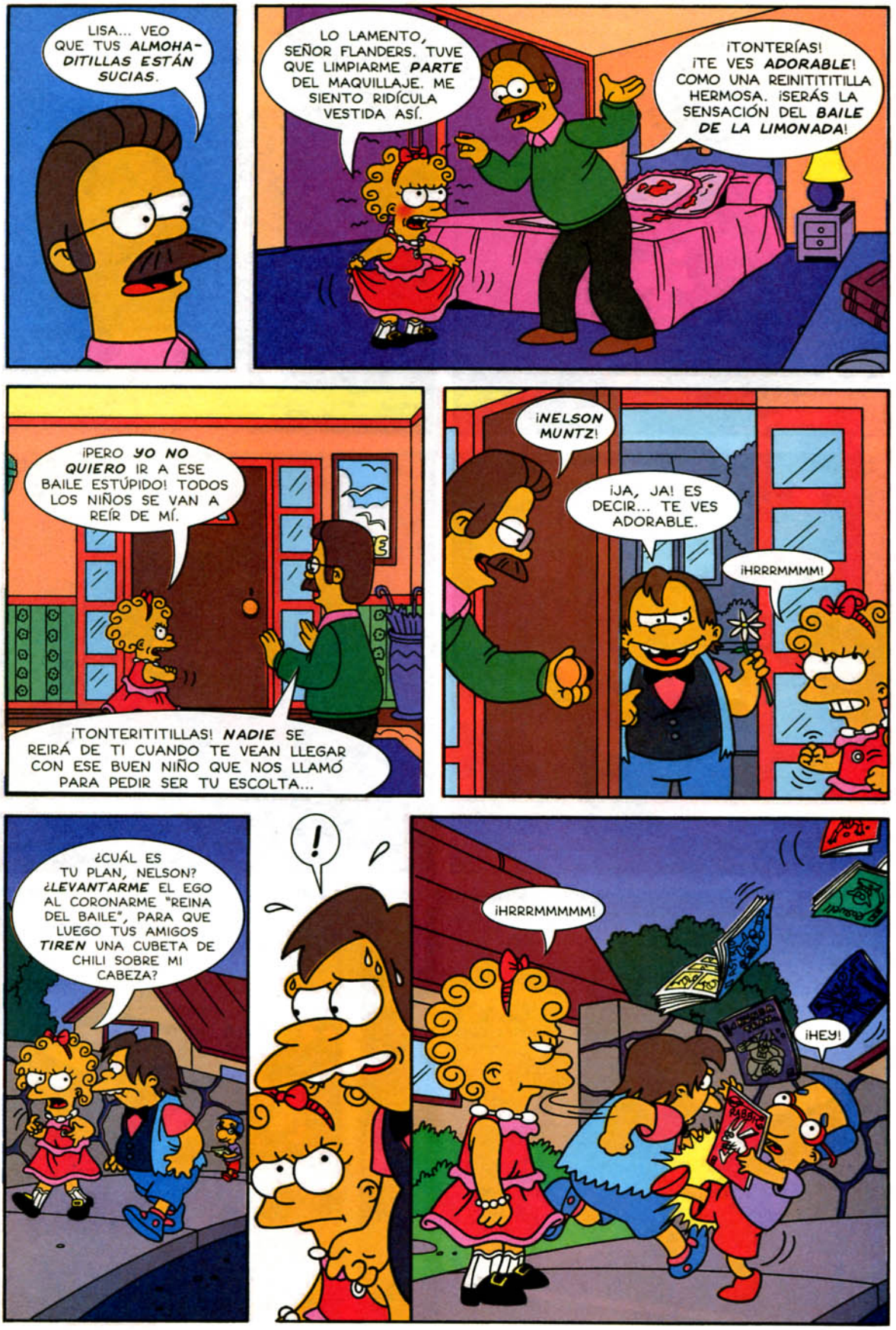
¡JUEGA!
CON LA COLECCIÓN AUTÉNTICA DE STACY MALIBÚ PRESENTA: ESCENAS DE LA BIBLIA, DE MAUDE.

OH, STACY MALIBÚ... ¿QUÉ VOY A HACER? ¡ALGO PASÓ QUE ME HA CAMBIADO! ME SIENTO DIFERENTE A LAS OTRAS NIÑAS DE MI EDAD.

¿A QUIÉN ENGAÑO? SE TRATA DE ALGO GRANDE... ¡MUY GRANDE! ¿ESTÁS AHÍ, DIOS? SOY YO, LISA...

MIENTRAS...
SÓLO PARA CLIENTES
¡VAYA! EL ABUSO FÍSICO YA NO ME EMOCIONA. DEBO LLEVAR LA BRAVUCONERÍA A UN NIVEL MÁS ALTO, PERO, ¿CÓMO?
PARECE QUE PUEDES RECIBIR ALGUNOS CONSEJOS, NELSON.

¿QUIERES SABER CÓMO PUEDES PROPORCIONAR ANGUSTIA MENTAL, CON LA FUERZA DE UNA BANDA DE NIÑAS?
¡DIME MÁS, NENA!
ERES MAAALO, NELSON MUNTZ... ¡ESO ME GUSTA!


LISA... VEO QUE TUS ALMOHADITILLAS ESTÁN SUCIAS.
LO LAMENTO, SEÑOR FLANDERS. TUVE QUE LIMPIARME PARTE DEL MAQUILLAJE. ME SIENTO RIDÍCULA VESTIDA ASÍ.
¡TONTERÍAS! ¡TE VES ADORABLE! COMO UNA REINITITITILLA HERMOSA. ¡SERÁS LA SENSACIÓN DEL BAILE DE LA LIMONADA!
¡PERO YO NO QUIERO IR A ESE BAILE ESTÚPIDO! TODOS LOS NIÑOS SE VAN A REÍR DE MÍ.
¡TONTERITITILLAS! NADIE SE REIRÁ DE TI CUANDO TE VEAN LLEGAR CON ESE BUEN NIÑO QUE NOS LLAMÓ PARA PEDIR SER TU ESCOLTA...
¡NELSON MUNTZ!
¡JA, JA! ES DECIR... TE VES ADORABLE.
¡HRRRMMMM!
¿CUÁL ES TU PLAN, NELSON? ¿LEVANTARME EL EGO AL CORONARME "REINA DEL BAILE", PARA QUE LUEGO TUS AMIGOS TIREN UNA CUBETA DE CHILI SOBRE MI CABEZA?
!
¡HRRRMMMMM!
¡HEY!

DÉJAME AYUDARTE, MILHOUSE.
SI... SI TUVIERA SUPERPODERES COMO LOS HÉROES DE MIS CÓMICS, LE DARÍA A NELSON MUNTZ UNA LECCIÓN DE TU PARTE, LISA.
PERO YO SÍ TENGO SUPERPODERES, MILHOUSE... ¡Y ESTOS CÓMICS ME HAN DADO UNA IDEA EXCELENTE!
THE X-FRIENDS
¡JAJAJAJAJA!
¡ESPERA, LISA! DEBERÍAS LEER EL RESTO DE LA HISTORIA...
LES DARÉ UNA OPORTUNIDAD PARA DISCULPARSE...
¡QUÉ GRAN ENTRADA, MARIQUITA! ¿NO TE DAS CUENTA DE QUE TODOS PUEDEN VER TUS PANTALETAS?
¡MUY BIEN! ¡BASTA! HABRÁ UN CAMBIO POR AQUÍ... ¡YA NO MOLESTARÁN A LOS DÉBILES, ESTUDIOSOS O GORDOS!
BAILE SOCIAL DE LA LIMONADA
¡VIVA!

¡NOO! ¡YO NO ESCOGÍ ÉSTAS! ¡MI MAMÁ COMPRA TODA MI ROPA!
PODEMOS VER ARRIBA, PODEMOS VER ABAJO, PODEMOS VER LAS PANTALETAS DE JESSICA... ¡URK!
JA JA
JA JA JA
¡TOMA UNA MUESTRA DE TU PROPIA MEDICINA!
¡OHH! ¡NOO! ¡¡COFF, COFF!!
¡GLUB! ¡GLUB!
¡GLUB!
¡CORRAN A LAS GRADAS! ¡FUI EL PORTERO CAMPEÓN EN EL CAMPEONATO DE FÚTBOL... AAAAAAHH...!
¡YEEEEEEE!

¡JA, JA, JA, JA! ¿QUÉ SE SIENTE, BRAVUCONES? DIJE... ¿QUÉ SE SIENTE?
OH, NO PUEDO OÍR NADA PORQUE MIS PODERES RETUMBAN EN MIS OÍDOS... SERÁ MEJOR QUE ME DETENGA UN MOMENTO...

¡AUMENTO DE PODER!
POR FIN LOCALICÉ UNOS, TRAS AÑOS DE BÚSQUEDA.
¡OH, NO! SÓLO QUERÍA ASUSTAR A LOS BRAVUCONES, PERO CON MI ASOMBROSO PODER, ACCIDENTALMENTE DESTRUÍ TODA LA ESCUELA... ¿QUÉ VOY A HACER?

MIRA, LIS, EL DIRECTOR MURIÓ, ASÍ QUE NO TE PREOCUPES, NO TE CASTIGARÁN.
NO LO ESCUCHES, LISA. DEBES CONFESAR. QUIZÁ PUEDAN AYUDARTE.

¡HEY, LISA! OLVIDASTE LEER EL FINAL DEL CÓMIC. ¡CON GRANDES PODERES VIENEN GRANDES RESPONSABILIDADES!
Y UN BUEN NÚMERO DE AÑOS EN LA CÁRCEL... ADIÓS, MILHOUSE.

ALGO HORRIBLE PASÓ EN LA ESCUELA, SEÑOR FLANDERS.
OH, NO. ¿OTRO MAL DÍA?
¡PEOR! YO...

NO TE ASUSTES, LISA. ÉL ES EL PROFESOR B. DICE QUE ES UN EXPERTO EN PROBLEMAS COMO EL TUYO.
ACOMPÁÑAME, PEQUEÑA. TENGO UNA INSTALACIÓN IDEAL PARA GENTE COMO TÚ.
TE MOSTRARÉ QUÉ HACER CON TUS PODERES.

PERO HICE ALGO HORRIBLE.
VAYA, VAYA. NADA MÁS HORRIBLE QUE LA FORMA COMO LA SOCIEDAD TRATA A LOS QUE SON DIFERENTES, SIN DUDA.

YA ESTAMOS A SALVO, SMITHERS. ¡JA! ES HORA DE QUITARNOS ESTOS RIDÍCULOS DISFRACES.
¡SEÑOR BURNS! ¿QUÉ ES LO QUE PASA? ¡MMMMM!
SÍ, SEÑOR.
ANTES DE QUE CONVIERTAS MI QUIJADA EN POMADA, QUERIDA, SUGIERO QUE ME ESCUCHES.
FUI YO QUIEN TE DIO TUS PODERES ESPECIALES. POR AÑOS, HE MANDADO LATAS DE PESCADO PROCESADO NUCLEARMENTE, CON LA ESPERANZA DE CREAR A UN SER COMO TÚ.
FUE LA COMBINACIÓN DEL PESCADO NUCLEAR, TU SANGRE VEGETARIANA Y UNA INSISTENCIA CONSTANTE, LO QUE CAUSÓ TU MUTACIÓN ESPECTACULAR.
SI TÚ DAS PODER A MIS TURBINAS, LLEGARÉ A SER EL MAGNATE DE LA ENERGÍA MÁS RICO DEL MUNDO.
¿Y SI ME REHÚSO A AYUDARLE?
SERÍA UNA PENA SI LOS POBRES PADRES DE TUS ANTIGUOS COMPAÑEROS DE ESCUELA TAMBIÉN QUEDARAN REDUCIDOS A UNA OSCURIDAD COMPLETA... QUIERES RESARCIRTE POR TU PEQUEÑO ACCIDENTE, ¿NO ES ASÍ?
Y ASÍ...
¡CON GRANDES PODERES LLEGAN GRANDES GANANCIAS!
MANTENER A UNA NIÑA VEGETARIANA CON ZANAHORIAS Y CALABAZAS NO ES NADA COMPARADO CON EL COSTO DE MANTENER UNA PLANTA NUCLEAR, SEÑOR.
FIN. (¿O ES... EL INICIO?)

SIMPSON COMICS PRESENTA
BART SIMPSON
¡LAS AVENTURAS DEL CHICO MÁS TRAVIESO DE SPRINGFIELD!
LO SIENTO, BART. ESE GOLPE NO FUE DE SUERTE.
DÉJALO YA!
CHICA!
¡BUENO, ESTO ES TODO EL TIEMPO, AMIGO!
¡SON 32 PÁGINAS!
¡PARA TODAS LAS EDADES!
¡ACABARÁ CON TU ABURRIMIENTO!

©2000 BONGO ENTERTAINMENT, INC. THE SIMPSONS ©&TM TWENTIETH CENTURY FOX FILM CORPORATION. ALL RIGHTS RESERVED.

BONGO COMICS GROUP

BART SIMPSON ¡GENIAL, VIEJO!

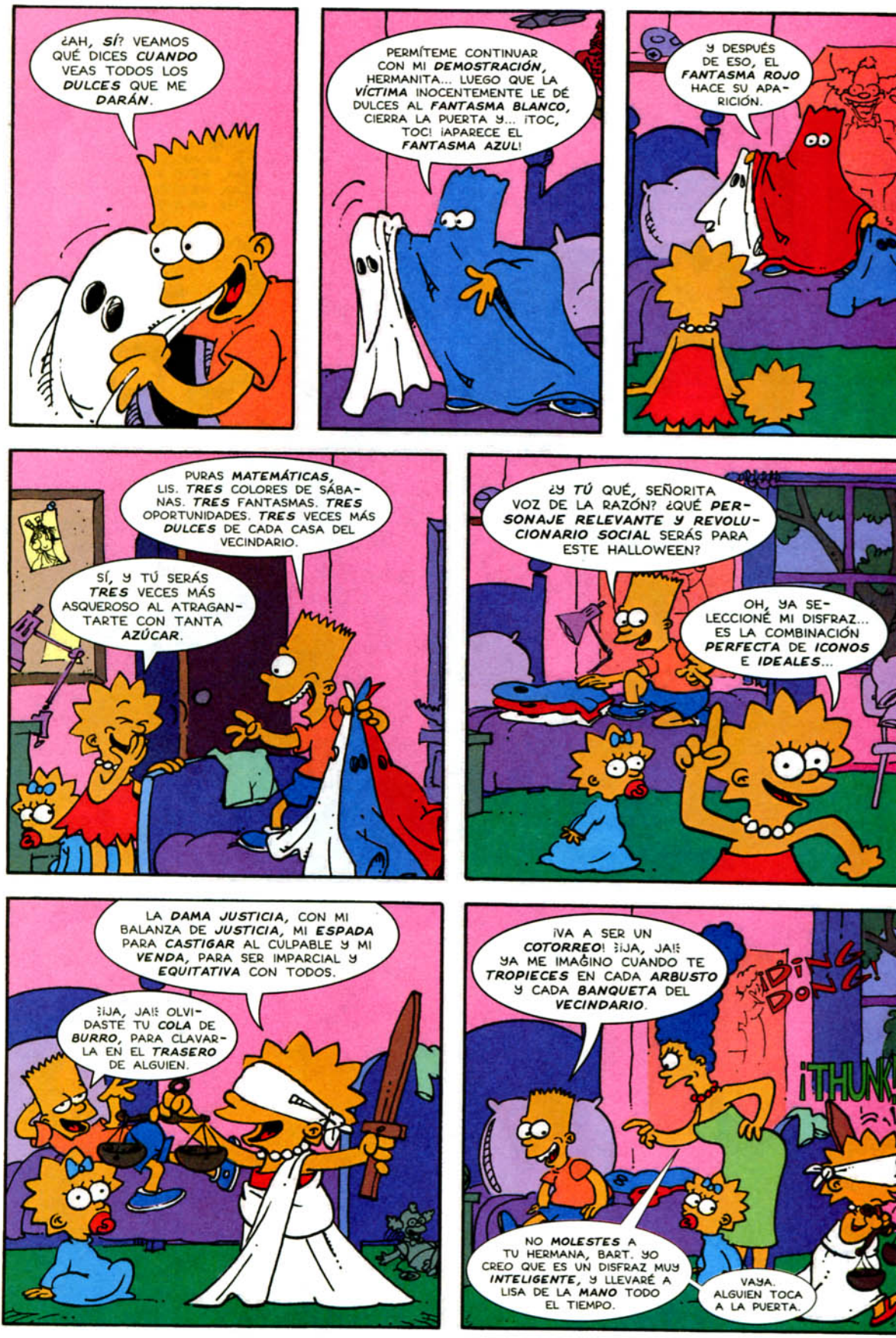
PRONTO EN LAS PÁGINAS DE SIMPSON COMICS

TODO EMPEZÓ INOCENTEMENTE UNA MAÑANA, EN LA CASA DE LA FAMILIA SIMPSON, EN SPRINGFIELD. LA FECHA, 31 DE OCTUBRE... ¡HALLOWEEN!
¿POR QUÉ TAN MISTERIOSO RESPECTO A TU DISFRAZ DE HALLOWEEN DE ESTE AÑO, BART? ¿NO APRENDISTE TU LECCIÓN EL AÑO PASADO, CON EL DE CUIDADOR DE ABEJAS?
LA VERDAD NO. ADEMÁS, HOMERO SE CURÓ BIEN. MIRA, ESTE AÑO TENGO EL PLAN PERFECTO PARA QUE ME DEN DULCES.
EL DÍA DE EXTAPALATAQUETLE
Guión y Dibujos: Sergio "Asesino" Aragonés
Diálogos: Siniestro Scott Shaw!
Color: Nathan "Jadavértico" Kane
Editor: Enterrado Bill Morrison
Matador de Zombies: Matt "Gandalla" Groening

CONSIDÉRATE PRIVILEGIADA, LISA... ¡PRESENCIARÁS UN HECHO HISTÓRICO PARA HALLOWEEN! PREPÁRATE PARA UN AVANCE TAN IMPORTANTE COMO LAS COLECCIONES DE ENVOLTURAS DE DULCES.

¡TA-DAAA! ¡SOY EL FANTASMA BLANCO, O COMO ME GUSTA LLAMARLO, DISFRAZ # 1!

¡AAY! ¡ASÍ SE DERRUMBA EL ÚLTIMO BASTIÓN DE ORIGINALIDAD!


¿AH, SÍ? VEAMOS QUÉ DICES CUANDO VEAS TODOS LOS DULCES QUE ME DARÁN.
PERMÍTEME CONTINUAR CON MI DEMOSTRACIÓN, HERMANITA... LUEGO QUE LA VÍCTIMA INOCENTEMENTE LE DÉ DULCES AL FANTASMA BLANCO, CIERRA LA PUERTA Y... ¡TOC, TOC! ¡APARECE EL FANTASMA AZUL!
Y DESPUÉS DE ESO, EL FANTASMA ROJO HACE SU APARICIÓN.
PURAS MATEMÁTICAS, LIS. TRES COLORES DE SÁBANAS. TRES FANTASMAS. TRES OPORTUNIDADES. TRES VECES MÁS DULCES DE CADA CASA DEL VECINDARIO.
SÍ, Y TÚ SERÁS TRES VECES MÁS ASQUEROSO AL ATRAGANTARTE CON TANTA AZÚCAR.
¿Y TÚ QUÉ, SEÑORITA VOZ DE LA RAZÓN? ¿QUÉ PERSONAJE RELEVANTE Y REVOLUCIONARIO SOCIAL SERÁS PARA ESTE HALLOWEEN?
OH, YA SELECCIONÉ MI DISFRAZ... ES LA COMBINACIÓN PERFECTA DE ICONOS E IDEALES...
LA DAMA JUSTICIA, CON MI BALANZA DE JUSTICIA, MI ESPADA PARA CASTIGAR AL CULPABLE Y MI VENDA, PARA SER IMPARCIAL Y EQUITATIVA CON TODOS.
¡IJA, JA!¡ OLVIDASTE TU COLA DE BURRO, PARA CLAVARLA EN EL TRASERO DE ALGUIEN.
¡VA A SER UN COTORREO! ¡IJA, JA!¡ YA ME IMAGINO CUANDO TE TROPIECES EN CADA ARBUSTO Y CADA BANQUETA DEL VECINDARIO.
BING BONG
¡THUNK!
NO MOLESTES A TU HERMANA, BART. YO CREO QUE ES UN DISFRAZ MUY INTELIGENTE, Y LLEVARÉ A LISA DE LA MANO TODO EL TIEMPO.
VAYA. ALGUIEN TOCA A LA PUERTA.

¡YA VOY, YA VOY! CARAMBA, ESTE AÑO LOS NIÑOS EMPEZARON ANTES A PEDIR DULCES.

¡BUENOS DÍAS, SEÑORA SIMPSON! VENIMOS A RENDIRLE EL TRIBUTO ANUAL A LA DEIDAD SAGRADA: EXTAPALATA-QUETLE.

¡QUÉ SUPEREMO-CIONANTE! ¿QUÉ PASA CON LOS SIMPSON? ¿UNA FIESTITITILLA DEL OTRO LADO DE LA FRON-TERA?
TRAJIMOS DECORA-CIONES FESTIVAS Y OFRENDAS SUCULENTAS PARA EXTAPALATA-QUETLE, EN ESTE DÍA TAN ESPECIAL.
OH, DEBEN REFERIRSE A ESE ÍDOLO DE PIEDRA QUE NOS DIO EL SEÑOR BURNS, EL JEFE DE HOMERO. ESTE... ¡CLARO! SUPONGO QUE NO HAY PROBLEMA. PASEN, EL ÍDOLO ESTÁ EN EL SÓTANO.

ESTE... DE HABER SABIDO QUE VENDRÍAN, HUBIÉRAMOS HECHO UN POCO DE LIMPIEZA... OH, Y TENGAN CUIDADO AL PISAR. ESTAMOS ATRASADOS DOS MESES EN EL PAGO DE LA PRIMA DEL SEGURO.

¡QUÉ MARAVILLOSO! COMO UN EXPERTO EN CREEN-CIAS RELIGIOSAS ALREDEDOR DEL MUNDO, PUEDO DECIR QUE ERES UNA MUJER AFORTUNADA, MARGE...

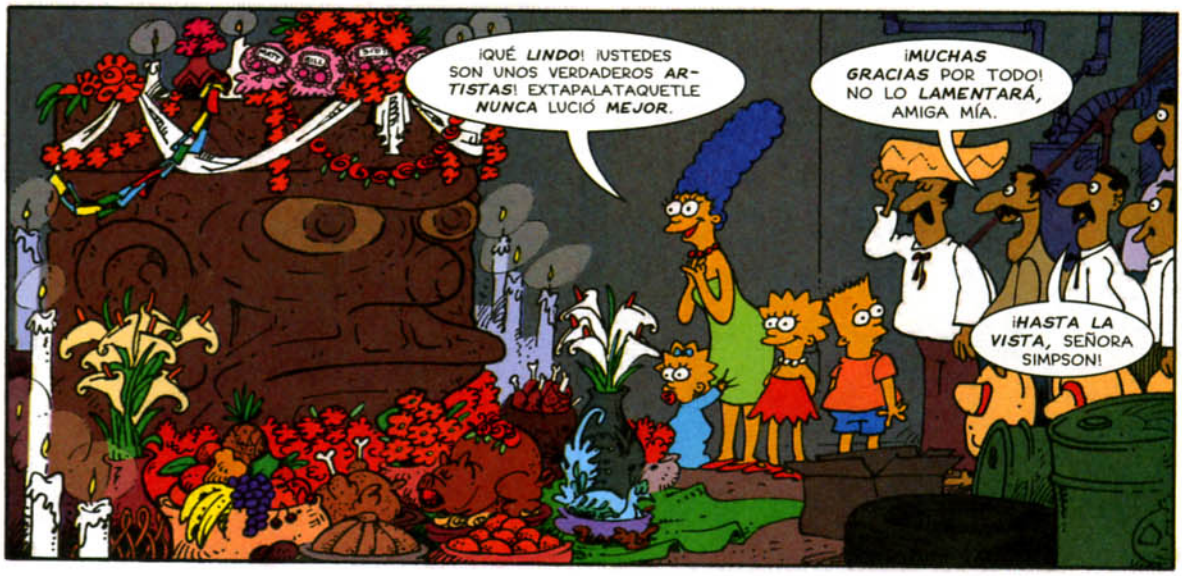
¡MUY POCA GENTE HA TENIDO EL PRIVILEGIO DE PRESENCIAR *ESTA CEREMONIA*! LOS *SEGUIDORES* DE *EXTAPALATAQUETLE* HAN PASADO MUCHO TIEMPO Y PROBLEMAS PARA *LOCALIZAR* A SU ÍDOLO, Y CONTINUAR SUS *TRADICIONES ANCESTRALES*.

MUCHOS *PAÍSES* Y *CULTURAS* CELEBRAN ESTA COSTUMBRE EN *VARIAS* FORMAS...
COMO *YO*, QUE ACECHO PACIENTE, VESTIDO DE *DEMONIO* PARA HALLOWEEN.
¡YA *BÁJALE*, TROGLODITA!

ALGUNOS REALIZAN ESTOS RITUALES EN *CEMENTERIOS*, LA *NOCHE DE HALLOWEEN*, PARA HACER *COMPAÑÍA* Y *RECORDAR* A SUS *MUERTOS*.

OTROS SE *REÚNEN* EN LAS IGLESIAS PARA *ORAR* POR EL *DESCANSO* DE LAS *ALMAS* DE LOS *MUERTOS*.

Y HAY QUIENES *DECORAN* A SUS *ÍDOLOS* Y COLOCAN *COMIDA DELICIOSA* ANTE ELLOS, PARA PROPORCIONAR A SUS MUERTOS UN *REPOSO PACÍFICO*.


¡QUÉ *LINDO*! ¡USTEDES SON UNOS VERDADEROS *ARTISTAS*! EXTAPALATAQUETLE *NUNCA* LUCIÓ *MEJOR*.
¡*MUCHAS GRACIAS* POR TODO! NO LO *LAMENTARÁ*, AMIGA MÍA.
¡*HASTA LA VISTA*, SEÑORA SIMPSON!

¡*IMAGÍNATE*! NUESTRA CASA ES EL *CENTRO CULTURAL* PARA LA *VENERACIÓN* DE EXTAPALATAQUETLE.
¿SABES, LIS? DEBERÍAMOS COBRAR UNA *LANA* PARA *DEJARLOS PASAR* A VERLA... ¡JA, JA!

YA *VÍSTANSE*, NIÑOS. ¡ES HORA DE IR A *PEDIR DULCES*!
¡HEY, EL ÚLTIMO ES *NIÑA*!
¡BAH! ¡YO YA *SOY* UNA NIÑA!

LUEGO, HOMERO LLEGA A SU HOGAR, DESPUÉS DE UN ARDUO DÍA DE *DORMIR* EN EL TRABAJO...
¡HEY, LAS CALLES YA ESTÁN LLENAS DE NIÑOS! POR SUERTE SÉ CÓMO MANEJAR EN LAS BANQUETAS.
BUENO, IREMOS A REUNIRNOS CON LA *CHUSMA*, LO QUE SIGNIFICA QUE TE QUEDARÁS AQUÍ PARA *RECIBIR* A LOS *OTROS NIÑOS*.

¡Y DEBES DARLES *DULCES* CON *GENEROSIDAD*, HOMERO!
MMMM... DULCES...
¡THUNK!

CLAAARO QUE SERÉ GENEROSO... ¡CONMIGO! ¡JE, JE, JE! PARA CUANDO VENGAN ESOS MOCOSOS PEDINCHES DE DULCES, YA NO QUEDARÁ NADA. ¡¡¡MUNCH, MUNCH!!!
¡QUÉ RARO! ESTOS DULCES NO HUELEN A DULCES. HUELEN A CHULETAS FRITAS, MIEL, POLLO, FRUTA Y PASTEL.
MMM... CHULETAS FRITAS, MIEL, POLLO, FRUTA Y PASTEL...
sniff
sniff
MIENTRAS TANTO...
¡DING DONG!
QUÉ MEJOR MOMENTO PARA PROBAR MI NUEVA TÁCTICA DE HALLOWEEN... ¡VESTIDO PARA ENGORDAR!
¡OH, UN FANTASMITA BLANCO! ¡QUÉ LINDO! TEN ESTAS COSAS RICAS, QUERIDO.
¡THUNK!
¡BART, ERES UN GENIO!
AHORA, EL PRIMER CAMBIO RÁPIDO DE LA "SÁBANA QUE CAMBIA DE NOCHE", ¡JA, JA!
¡OH, UN FANTASMITA AZUL! ¡QUÉ LINDO! TEN ESTAS COSAS RICAS, QUERIDO.
¡LO REPITO, BART! ¡ERES UN GENIO!
¡THUNK!
ASÍ...
¡OH, UN FANTASMITA ROJO! ¡QUÉ LINDO! TEN ESTAS COSAS RICAS, QUERIDO.
¡ERES UN GENIO ENTRE LOS GENIOS, BART!
¡THUNK!

PERO, MINUTOS DESPUÉS...
¿COMIDA SALUDABLE? FRUTA, NUECES, BARRAS DE GRANOLA... ¡YECH! Y LO QUE ES PEOR, TENGO TRES VECES MÁS DE LO QUE NORMALMENTE TENDRÍA.
¡ERES UN IDIOTA, BART!
MIENTRAS TANTO...
¡KNOCK! ¡KNOCK!
¡AAARGGHHH!
¡VAYA! ¡QUÉ GRITO TAN ATERRADOR!
¡UNA REACCIÓN ASÍ SÓLO PUDO CAUSARLA UN DISFRAZ VERDADERAMENTE REPUGNANTE!
BUENO... LO QUE NOS FALTABA... ¡ADULTOS QUE PIDEN DULCES! CREO QUE ESO NO LO APRUEBO...
HEY, VIEJO, NO MIRES AHORA, PERO TU BOLSA EN FORMA DE CABEZA CHORREA CATSUP.
¡THUNK!
¡TUNK! ¡TUNK! ¡TUNK!
MIENTRAS, EN LA ESTACIÓN DE POLICÍA DE SPRINGFIELD...
¿DICE QUE VIO A UN ESQUELETO VIVIENTE TOCAR A SU PUERTA? ¿HUH?
DONC
¿Y QUÉ ESPERABA EN HALLOWEEN? ¿A LOS TESTIGOS DE JEHOVÁ?
¿MUERTOS EN SU VESTÍBULO? CARAY, TODOS LOS AÑOS ES LA MISMA COSA...
¿TIENE UN CADÁVER SIN CABEZA? BUENO, ESTO ES LO QUE HARÁ... DÉLE DOS GALLETITAS Y LLÁMEME EN LA MAÑANA.

MIENTRAS TANTO, POR TODO SPRINGFIELD...
¿Y BIEN, SMITHERS, CÓMO CREES QUE LE VA A LA GENTE POBRE?
ESTE... POR LO QUE PARECE, NO LE VA MUY BIEN, SEÑOR BURNS...
¡SNIFF! TODA MI VIDA SÓLO HA SIDO UN PRELUDIO PARA ESTE MÁGICO MOMENTO.
BUDDA BUDDA BUDDA ¡PROW!
PERO, KANG, SEGÚN MI INVESTIGACIÓN HISTÓRICA, ÉSTA DEBERÍA SER LA FECHA IDEAL PARA UNA INVASIÓN A LA TIERRA.
TAL VEZ ALGUNO DE LOS TERRÍCOLAS IMBÉCILES HA LOGRADO DESCIFRARNOS. AHORA DIME, KODOS, ¿CUÁL DE ELLOS ES ORSON WELLS?
KRUSTY BURGER
BIENVENIDO A KRUSTYBURGER, ¿PUEDO TOMAR SU...? ¡ARGHH!
TIENDA
BASE MILITAR
MOE'S
EJEM... ES EL PEOR MAQUILLAJE DE MUERTO VIVIENTE...
SOY KENT BROCKMAN, CON OTRA DE MIS ENTREVISTAS CALLEJERAS... HABLO CON CIUDADANOS TANTO VIVOS COMO MUERTOS.
¡LÁRGATE, BARNEY! MI NUEVA CLIENTELA DE MUERTOS AMBULANTES SE QUEJA POR EL OLOR DE TU CUERPO.
AH, MOE... ¿QUÉ SABEN ELLOS? ¡BUUURP! ¡ESTÁN MUERTOS! ALGUNOS YA NI SIQUIERA TIENEN NARICES.
¡HOLA, TODOS! POR SÓLO $49.95 PUEDEN VOLVER A LUCIR COMO NUEVOS.
¡HEY, GUAPO! ¿TE GUSTARÍA MORDISQUEAR MI CLAVÍCULA?
VAMOS, VIEJO... ¡DEVUÉLVEME MI PATINETA!
TIENES EL DERECHO DE PERMANECER CALLADO SI DECIDES RENUNCIAR A TU DERECHO A GUARDAR SILENCIO, TODO LO QUE DIGAS SE PUEDE USAR EN TU CONTRA... ¡AAAH, OLVÍDALO!
NECESITO UNA PATRULLA DE REPUESTO LO ANTES POSIBLE. SÍ... Y UNAS LATAS DE REPELENTE PARA CADÁVERES VIVIENTES.
¿EH? ¿CÓMO QUE NO TIENEN REPELENTE PARA CADÁVERES VIVIENTES?

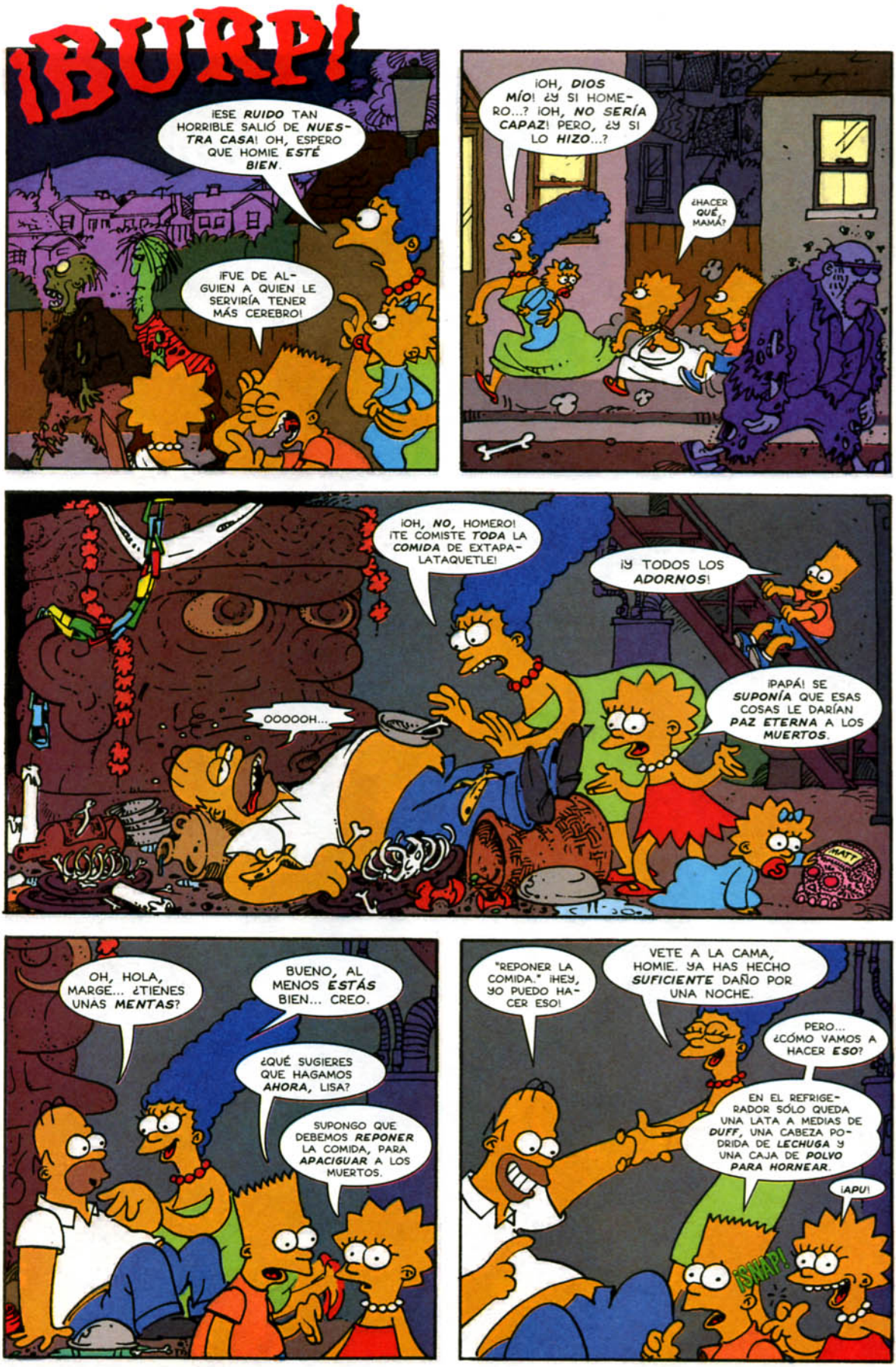
VENDRÁS CONMIGO AHORA MISMO, JOVENCITO, O... ¡SEYMOUR! ¡TU OREJA SE QUEDÓ EN MI MANO! ¿QUÉ TONTERÍA TRATAS DE HACER?
ESTE... AQUÍ ESTOY, MAMÁ.
¡POIT!

¿SABES? CON TODA ESTA CONFUSIÓN, PODEMOS HACER MUCHOS ROBOS Y PILLAJE Y...
¡HEYY! ESO ERA LO QUE ÍBAMOS A HACER.
POR FAVOR, LLÉVESE LO QUE SEA, MENOS MI CHOCOLATE.

DE ESTE LUGAR DEBEN SALIR TODOS ESOS MUERTOS ANDANTES.
¿TÚ CREES?
PERO NO ESTAMOS MUERTOS, OFICIAL... TODAVÍA NO.
¡Y APENAS PODEMOS CAMINAR!
SPRINGFIELD
ASILO DE ANCIANOS

¡AUCH! ¡AUCH! ¡AAAAH! LE DIGO QUE YO NADA TENGO QUE VER CON ESTE CAOS ANTROPOFÁGICO, CRETINO CON PLACA.
SÍ, SEGURO. ¡SIEMPRE DICEN ESO!

¡QUÉ HORROR! ¿POR QUÉ ESOS POBRES MUERTITOS HABRÁN SALIDO DE SUS TUMBAS?
BUENO, NO PIDEN "CEREBRO, MÁS CEREBRO", ASÍ QUE SABEMOS QUE NO SON ZOMBIES.
HMMM... ¡ALGO DEBE PERTURBAR SU PAZ ETERNA!

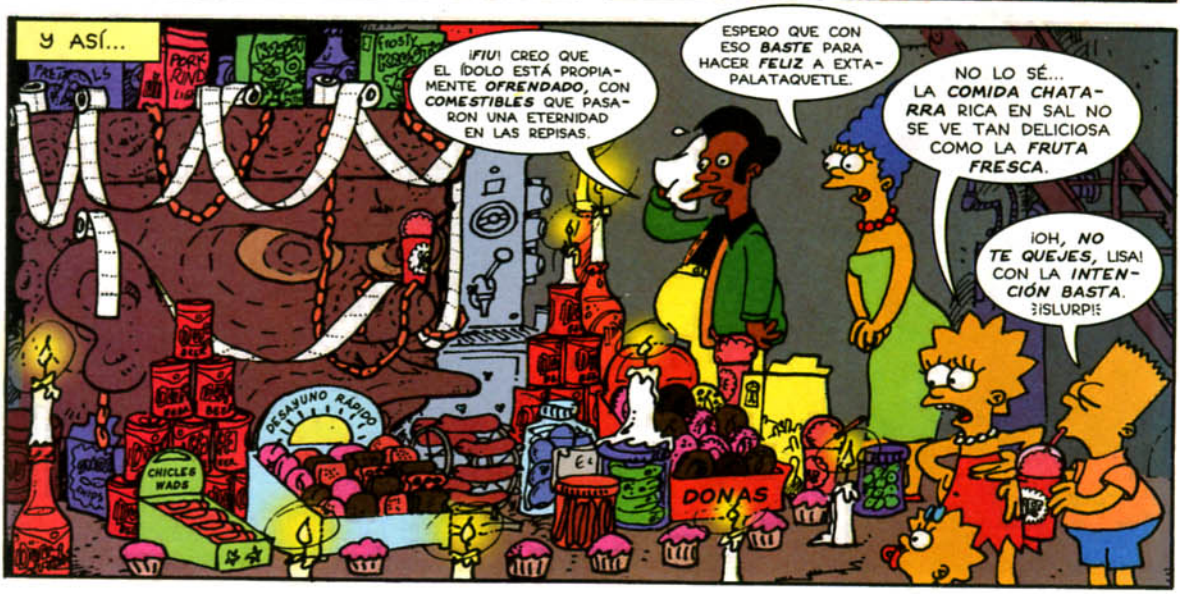

¡BURP!
¡ESE RUIDO TAN HORRIBLE SALIÓ DE NUESTRA CASA! OH, ESPERO QUE HOMIE ESTÉ BIEN.
¡FUE DE ALGUIEN A QUIEN LE SERVIRÍA TENER MÁS CEREBRO!
¡OH, DIOS MÍO! ¿Y SI HOMERO...? ¡OH, NO SERÍA CAPAZ! PERO, ¿Y SI LO HIZO...?
¿HACER QUÉ, MAMÁ?
¡OH, NO, HOMERO! ¡TE COMISTE TODA LA COMIDA DE EXTAPALATAQUETLE!
¡Y TODOS LOS ADORNOS!
¡PAPÁ! SE SUPONÍA QUE ESAS COSAS LE DARÍAN PAZ ETERNA A LOS MUERTOS.
OOOOOH...
OH, HOLA, MARGE... ¿TIENES UNAS MENTAS?
BUENO, AL MENOS ESTÁS BIEN... CREO.
¿QUÉ SUGIERES QUE HAGAMOS AHORA, LISA?
SUPONGO QUE DEBEMOS REPONER LA COMIDA, PARA APACIGUAR A LOS MUERTOS.
"REPONER LA COMIDA." ¡HEY, YO PUEDO HACER ESO!
VETE A LA CAMA, HOMIE. YA HAS HECHO SUFICIENTE DAÑO POR UNA NOCHE.
PERO... ¿CÓMO VAMOS A HACER ESO?
EN EL REFRIGERADOR SÓLO QUEDA UNA LATA A MEDIAS DE DUFF, UNA CABEZA PODRIDA DE LECHUGA Y UNA CAJA DE POLVO PARA HORNEAR.
¡APU!
¡SNAP!

¡VAMOS DE PRISA AL KWIK-E-MART! ¡APU TIENE AHÍ TODA CLASE DE COMIDA!
SI CONSIDERAS QUE LAS NUECES CURTIDAS SON COMIDA...
¡ULP! CREO QUE DEBÍ OFRECERLE UN POCO DE MI CHOCOLATE A ESE SEÑOR PODRIDO, PERO HAMBRIENTO.

¡Y ESO ES LO QUE PASA AQUÍ, APU! ¡POR FAVOR, AYÚDANOS! SI RESTITUIMOS LA COMIDA, LOS MUERTOS VIVIENTES REGRESARÁN A SUS TUMBAS.
¡ESTOY A TU DISPOSICIÓN! PERO SI CONSIDERAS LA SELECCIÓN DE COMIDA QUE TENGO A LA VENTA, SUS PAPILAS GUSTATIVAS DEBEN ESTAR TAN MUERTAS COMO SUS CUERPOS.
PUROS
CHOCOLATE CON LECHE

¡POR FIN PODRÉ RECLAMAR MI BOLETO GANADOR DE LA LOTERÍA!
¡UNGHHH! YA NO IMPORTA...
KWIK-E
CERRADO
¡POR PRIMERA VEZ EN DIECISIETE AÑOS, EL KWIK-E-MART ESTÁ CERRADO! ¡POR FAVOR, VUELVAN DE NUEVO!

ASÍ, DE VUELTA EN LA HUMILDE MORADA DE LOS SIMPSON...
¡DENSE PRISA! ¡NO NOS QUEDA MUCHO TIEMPO!
¿DÓNDE PONGO ESTOS HOT DOGS? ESTE... SÍ SON HOT DOGS, ¿VERDAD?
POR FAVOR... ESTOY OCUPADO CON ESTAS COSTILLAS TERIYAKI DE CERDO, ASÍ QUE NO PUEDO CONTESTAR TU PREGUNTA FILOSÓFICA.


Y ASÍ...
¡FIU! CREO QUE EL ÍDOLO ESTÁ PROPIAMENTE OFRENDADO, CON COMESTIBLES QUE PASARON UNA ETERNIDAD EN LAS REPISAS.
ESPERO QUE CON ESO BASTE PARA HACER FELIZ A EXTAPALATAQUETLE.
NO LO SÉ... LA COMIDA CHATARRA RICA EN SAL NO SE VE TAN DELICIOSA COMO LA FRUTA FRESCA.
¡OH, NO TE QUEJES, LISA! CON LA INTENCIÓN BASTA. ¡SLURP!
DESAYUNO RÁPIDO
CHICLES WADS
DONAS

MIENTRAS, EN LA PLANTA NUCLEAR DE SPRINGFIELD...
CARAMBA, SMITHERS. ESTA VEZ, LAS EMISIONES DE MI PLANTA SE HAN SALIDO POR COMPLETO DE CONTROL, Y HAN OCASIONADO QUE LOS MUERTOS REGRESEN A UN ESTADO LAMENTABLE QUE REMEDA LA VIDA. ¡CUÁNTA DESTRUCCIÓN! ¡CUÁNTA MUERTE!
OH, SÍ, SEÑOR. ES SIMPLEMENTE TERRIBLE.

PERO NO TAN TERRIBLE COMO EL ANHELO QUE TENGO EN MI CORAZÓN HACIA EL AUTOR APARENTE DE ESTE DESORDEN.
HASTA UN MAGNATE CORRUPTO COMO YO NO ES INMUNE A LAS PUNZADAS DE LA CONCIENCIA. FIRMARÉ UN CHEQUE EXTREMADAMENTE GENEROSO, PARA INDEMNIZAR A TODA LA COMUNIDAD.
SCRITCH SCRITCH

¡BUENAS NOTICIAS, SEÑOR! ¡LOS MUERTOS VIVIENTES REGRESAN REPENTINAMENTE AL CEMENTERIO DE SPRINGFIELD!
COMO TE DECÍA... NO FUE NUESTRA CULPA.
¡RIP RIP RIP!

¡LOS MUERTOS VIVIENTES SE VAN! ¡ESTAMOS A SALVO!
NUEVAMENTE, EL PODER DEL PÚLPITO HA DESVIADO A LA MALDAD.
DEBO IR A CASA, PARA PONERME UN HÁBITO LIMPIO.

EN EL AYUNTAMIENTO DE SPRINGFIELD...
NUEVAMENTE, EL PODER DE LA OFICINA DEL ALCALDE HA DESVIADO A LA MALDAD.
¡OH, JOEY DIAMANTE! ¡JI, JI!

EN LA ESTACIÓN DE POLICÍA DE SPRINGFIELD...
NUEVAMENTE EL PODER DE LA POLICÍA HA... ESTE... ALGO DE DESVIACIONES Y MALVADOS... NO SÉ... BUENO, TODOS LOS PERPETRADORES ESTÁN EN LA CÁRCEL.
EN REALIDAD, LA COMIDA AQUÍ NO ES TAN MALA. ES COMO PAPILLA, ASÍ NO LASTIMA MIS ENCÍAS.

DE VUELTA EN CASA DE LOS SIMPSON...
SCRATCH SCRATCH
OH, MIREN... ¡LOS MUERTOS VIVIENTES YA SE HAN *IDO*!
¡FUIMOS MUY *EXITOSOS*!
¿EXITOSOS? ¿EN *QUÉ*?
HMMM... PUEDO *JURAR* QUE OLÍ *CERVEZA* DUFF, *HOT DOGS* Y COSTILLAS TERIYAKI *DE CERDO*...
¡SNIFF!
¡QUÉ *HORROR*!
¡*EFECTIVAMENTE*! DEBERÍAMOS AGRADECERLE A LOS *DIOSES*, Y TAMBIÉN A LOS *FABRICANTES* DE LAS *BARRITAS DE PEPERONI*.
¡UN HORROR QUE SE ACABÓ *PARA SIEMPRE*! AHORA QUE NUESTRO ÍDOLO DE EXTAPALATAQUETLE ESTÁ ADORNADO CON *COMIDA CHATARRA*, LOS *MUERTOS* POR FIN PUEDEN *DESCANSAR EN PAZ*.
¡BURP!
¡AAAH!
¡AAAH!
¡AAAH!
¡VAYA...! AQUÍ VAMOS OTRA VEZ...
R.I.P.
FIN

INTERCAMBIO AMARILLO

Envía hoy mismo tus datos, fotografías y dibujos a: Intercambio Amarillo,
Calle Pino # 1, Colonia Florida,
C. P. 01030, México, D. F.

Andoni Jair Silva Cuéllar
Juan de Dios Peza # 2
Colonia Obrera
C. P. 096740
Minatitlán, Veracruz.
México.

Roxana García Figueroa
Calle Miguel Jacintes # 54
Colonia Moctezuma, Primera Sección
C. P. 15500
México, D. F.

Jair Daniel Sosa Castán
(10 años)
Adolfo López Mateos # 59
Colonia El Esfuerzo
C. P. 92810
Tuxpam, Veracruz.
México.

Leopoldo Ramírez Quezada
Avenida de la Iglesia # 440
Colonia Arboledas
C. P. 52957
Atizapán de Zaragoza,
Estado de México.
México.

Juan José Núñez Arvizu
(11 años)
Calle 5 de Mayo # 28-A
San Andrés Totoltepec
C. P. 14400
México, D. F.

Everardo González Sánchez
Blvd. 58 Sur
Edificio 556
Interior 3
Inf. La Margarita
C. P. 72570
Puebla, Puebla.
México.

Agustín Natansohn
(11 años)
Calle 65 # 59
Entre 118 y 119
C. P. 1900
La Plata, Argentina.
Sudamérica.

Juan Carlos Macías Sámano
Calle Lobo # 36-8
Colonia Lomas de San Pedrito Peñuelas
C. P. 76148
Querétaro, Querétaro.
México.

Adriana Cruz Chacón
Calle Coquiza # 21
Barrio del Niño
C. P. 71250
Zaachila, Oaxaca.
México.

Marco Antonio Beuran Castañón
S/a Sur Poniente # 1024
C. P. 29000
Tuxtla Gutiérrez,
Chiapas.
México.

Edna Yazmín Meza Vázquez
Calle Francisco Villa # 3-E
Colonia Acomilpa
Tlaltizapán Morelos
C. P. 62770
Acomilpa, Morelos.
México.

Pedro David Romero E.
(10 años)
Avenida Herreros # 1975
Colonia Burócrata
Mexicali, Baja California.
México.

Omar Fabián González Salinas
Andador Guerrero # 14
C. P. 60950
Lázaro Cárdenas,
Michoacán.
México.

APU EN RIGEL 7

Caray, señor Burns, ¿qué medios semilegales empleó para que los rusos le entregaran su teletransportador supersecreto?
Bueno, Smithers, cuando tan sólo era un chico, le gané una apuesta a Catalina la Grande.

El Fresco Doug TenNapel Argumento y Dibujo	Nathan "Nosferatu" Kane Color	Bill Morbidson Editor	Monstruoso Matt Groening Ago (Amo de los Gusanos de los Ojos)

Por suerte. Ella habría ganado si la cuerda no se hubiera roto.
No logré mis triunfos al darle oportunidad a mis competidores durante todos estos años. Es un truco que le aprendí a Hacienda.

La semana pasada, cuando la economía rusa llegó a su nivel más bajo en años, exigí el pago completo de la deuda. Valía ocho billones de rublos... ¡lo suficiente para hacer quebrar a Rusia!
¡Usted es un genio de las finanzas, señor!

¡Y ahora, Smithers, veamos mi teletransportador! ¡Arrodíllese ante él, Smithers! ¡Arrodíllese!
No pretendo cuestionar su omnisciencia, señor Burns, pero su teletransportador parece un calentador de hot dogs de Kwik-E-Mart.
¡Mira nada más, esos rusos desgraciados!
Mire el lado bueno, señor, ahí podemos calentar nuestros bollos.
KWIK E MART
Si es un calentador para hot dogs, ¿dónde está mi teletransportador de partículas?
Este... señor Burns... ¿ya puedo levantarme?

¡Por fin! Ha llegado mi calentador para hot dogs marca Kwik-E-Mart. Sin él, no puedo sacar mis embutidos de su empaque húmedo y gelatinoso.

Mmm... empaaaaaaque húmedo y gelatinoso.
¡Señor Homer! ¡No debería comer carne cruda de cerdo! ¡Podría tener gusanos!

¡Tonterías! He comido salchichas crudas toda mi vida, y nunca he tenido problemas con gusanos.

¡PLOP!

¡SCOOT SCOOT!

¿Dónde estará el logo reglamentario de Kwik-E-Mart? Es señal de calidad virtual en todos los productos Kwik-E-Mart, desde calentadores hasta cámaras de seguridad.
Este... ¿No deberíamos calentar unos hot dogs ahí, para ver si sirve?
Hey, parece que escribieron algo en chino por todos lados.
Eso no es chino... ¡Es ruso! Por suerte, todos en la India debemos aprender al menos siete idiomas, para competir eficazmente en el mundo internacional de los negocios.
¡Hey! ¡De seguro C3Po era de la India! ¡Sabe más de 71,000 idiomas!
No seas baboso. ¡C3Po no era de la India! Era de Inglaterra.
¡Epa!
¡Por los seis brazos de Shiva! ¡Trajiste mi calentador de hot dogs, marca Kwik-E-Mart!
¡CLUNK!
¡ZAP!
¡CLICK!

¿De dónde salió este ventarrón? Espero que el señor Homero no se coma todos los nachos con chili mientras le doy la espalda.
¿Dónde estoy?
No me había sentido tan extraño desde que me senté muy cerca de el trasero de mi abuelo.
¡Caigo incontrolablemente al planeta! ¡Le ruego a Vishnú que caiga en blandito!

¡KODOS, MI AMIGA CONSPIRADORA! MI LEAL HERMANA... LA HORA HA LLEGADO.

¡DEBEMOS DERROCAR AL DICTADOR MALVADO Y LIBERAR A NUESTROS CAMARADAS!
No me atrevo a contestarle, o se dará cuenta de que he matado a su hermana, quien sin duda ha reencarnado en una forma superior de vida, como un "sea monkey".

¿KODOS?
Accidentalmente maté a tu hermana Kodos, cuando me materialicé arriba de ella.

¡TERRÍCOLA IDIOTA! ¿SABES CUÁNTAS VECES HE OÍDO ESA EXCUSA? "ME MATERIALICÉ ARRIBA DE ELLA". KODOS ERA LA ÚNICA RIGELIANA CON LA HABILIDAD COMBATIVA PARA DERROCAR AL DICTADOR QUE HA CONDENADO A MI GENTE A LA ESCLAVITUD.
Lamento lo difícil que es para tu raza extraterrestre, pero ya debo irme.
Parece que mi aparato teletransportador está defectuoso. ¡La garantía ya debió expirar!
¡JA, JA! ¡TERRÍCOLA IDIOTA! ¡TU APARATO TELETRANSPORTADOR NO SIRVE! Y SÓLO YO TENGO EL CONOCIMIENTO PARA REPARARLO.
Es una costumbre en mi religión ayudar a aquellos que destruyen a tus hermanos.
¿EN SERIO?
Bueno, no, pero hubiera sido bueno que me ayudaras.
¡YA SÉ! ¡PODEMOS AYUDARNOS MUTUAMENTE!
¿Qué clase de religión tan ridícula es ésa?
ARREGLARÉ TU TELETRANSPORTADOR SI ME AYUDAS A DESTRUIR AL MALIGNO DICTADOR RIGELIANO.
Destruir a un dictador corrupto de otra civilización es una ofensa a mi religión, pero lo haré.

¿Cómo se apoderó de tu mundo este dictador?
TIENE HABILIDADES SUPERIORES DE COMBATE, CON SU TÉCNICA "CLAVAR Y COLGAR". DERROCÓ A NUESTRO ANTIGUO PRESIDENTE, QUIEN LLEGÓ AL PODER GRACIAS A UNA ELECCIÓN DEMOCRÁTICA.
¿Tienen elecciones democráticas?
BUENO, NO ES EXACTAMENTE DEMOCRACIA, AL MENOS NO UNA LEGÍTIMA, COMO LA DE LOS ESTADOS UNIDOS. NUESTRAS ELECCIONES ESTÁN CONTROLADAS POR GRUPOS EN EL PODER, QUE INUNDAN A LOS MEDIOS CON ANUNCIOS EXAGERADOS O DIFAMATORIOS PARA INFLUENCIAR A UN PÚBLICO DESINFORMADO.
¿Por qué subimos esta montaña? ¿No pudimos escurrirnos por la puerta trasera?
EL DICTADOR QUERÍA MATARNOS A KODOS Y A MÍ. NO PUEDES IMAGINAR LO QUE ES SER UN ILEGAL EN TU PROPIO PLANETA.
¡LO LOGRAMOS! ¡TE LLAMARÉ APU EL TREPADOR!
Gracias, mi hermano rigeliano.

NO LO ENTIENDO. ¡TODO EL PUEBLO ESTÁ ABANDONADO!
A la mejor hay un evento deportivo que transmiten por televisión.
IMPOSIBLE. DEJAMOS DE VER EVENTOS DEPORTIVOS TELEVISADOS CUANDO NUESTRO CI LLEGÓ A SER SUPERIOR AL DE UN PERICO.
Y AHORA, MIS ESCLAVOS RIGELIANOS, DEBEMOS CONSTRUIR UN PUENTE HACIA EL FUTURO. ¡UN MILLÓN DE PUNTOS DE LUZ! DEBEMOS LIMPIAR RACIALMENTE AL UNIVERSO DE...
¡HELOS AHÍ! UNA MULTITUD SE REÚNE FRENTE AL AYUNTAMIENTO DEL PUEBLO. ¡EL DICTADOR LLENA A MI GENTE CON MÁS PROPAGANDA! ¡DEBEMOS DETENERLO!
¡Sí, mi hermano oprimido!

¡PROMETO UNA VACA Y UNA SONDA DE REPUESTO PARA CADA EXTRATERRESTRE! TAN SÓLO TIENEN QUE ADORARME.
¡HURRA! ¡TE ADORAMOS!

¡USTED ES UN GRAN DICTADOR, SEÑOR!
¡NO ME INTERRUMPAS, SMITHOS EL CAFÉ! Y NO ME LLAMES TADOR.

¡BURNZAK! ¡YA BASTA DE OPRIMIR A MI GENTE!
¡Se debe vengar a mi gente!
ZZZZZ

¡TUS ARMAS CEREBRALES NO NOS ASUSTAN!
ZZZZZ

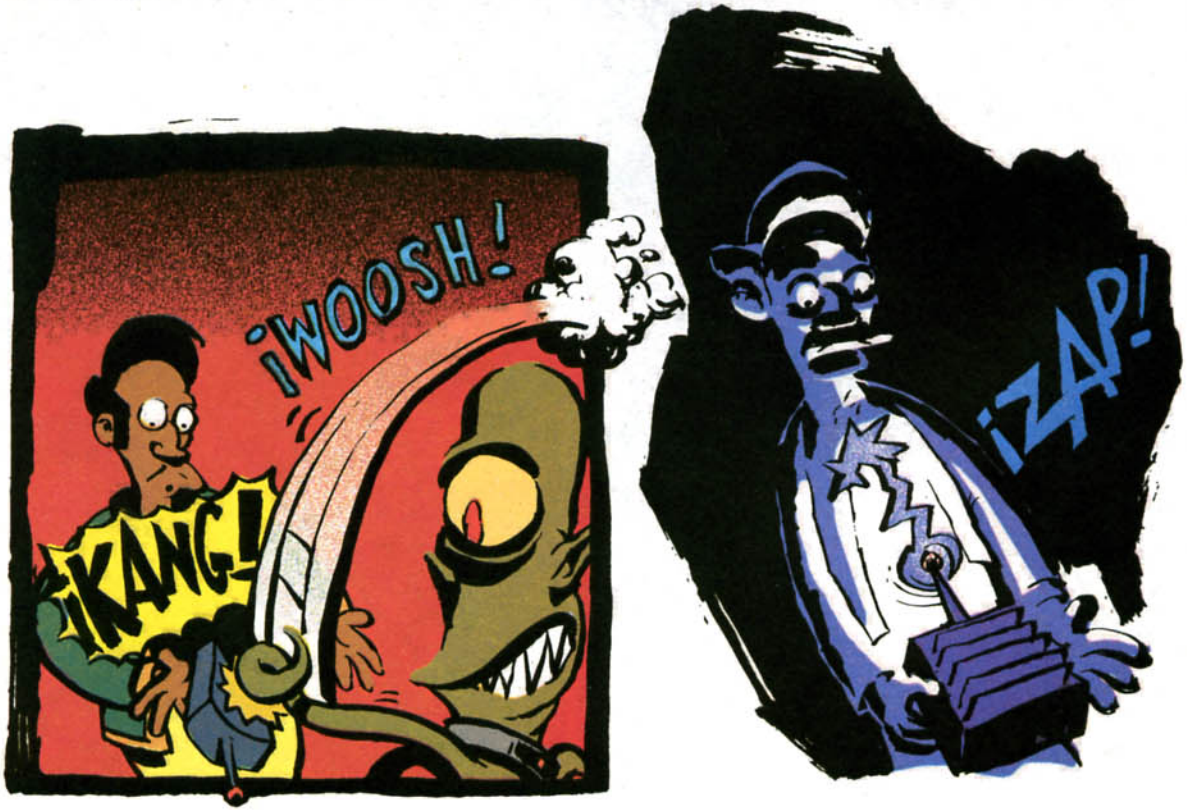
¡Puf!

Corre tan rápido como puedas.
¡SÚBETE AL TRANSBORDADOR!
SÚBASE EN MI ESPALDA, SEÑOR BURNS... ES DECIR, BURNZAK.
SEÑOR, ES UN HONOR Y UN PRIVILEGIO DEJAR QUE ME APLASTE MIENTRAS USTED TERMINA DE SUBIR.

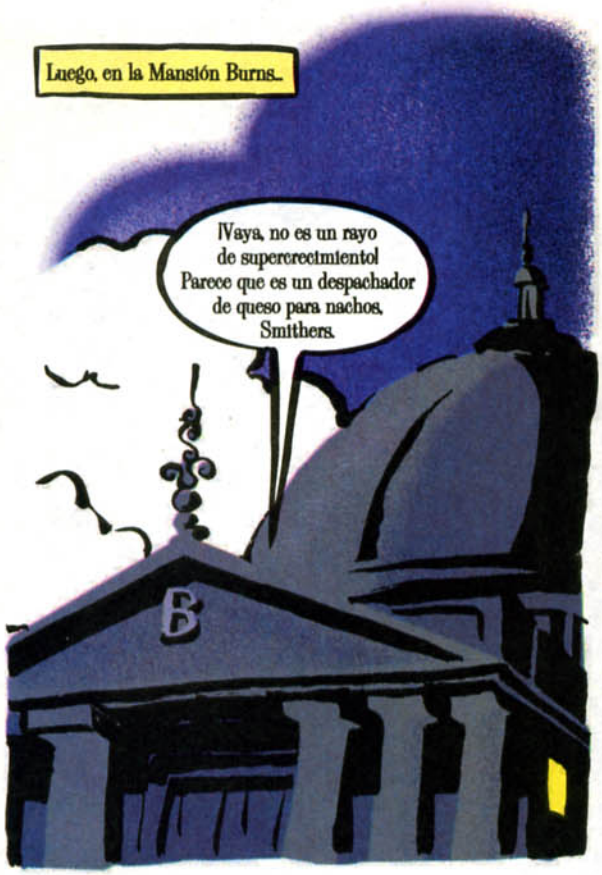
¡NOOOOOOO!
ZAP
La única sustancia lo bastante dura para penetrar la cabeza de Burnzak es...
¡Una dona de Kwik-E-Mart!
¡Nuevamente, la comida de Kwik-E-Mart es mucho más que comestible!

¡Despierta, Kang! No es el momento de dormir plácidamente.
¡Abre tu ojo!
¡Por los seis brazos de Ganesha, la serpiente de siete cabezas del Apocalipsis y el príncipe mono, abre tu ojo, Kang!
¡Horror! ¡Toqué su OJO!

¡APU EL TREPADOR!
¡Kang! ¡Mi compañero! ¡Estás vivo!
CLARO QUE ESTOY VIVO. NECESITABA TOMAR UNA SIESTA RÁPIDA, DESPUÉS DE DESTRUIR A BURN-ZAK.
¿Significa que ya repararás mi máquina teletransportadora?
¡LA ARREGLARÉ, Y AL MISMO TIEMPO TE MOSTRARÉ CÓMO OBTUVE MI NOMBRE!


¡WOOSH!
¡KANG!
¡ZAP!

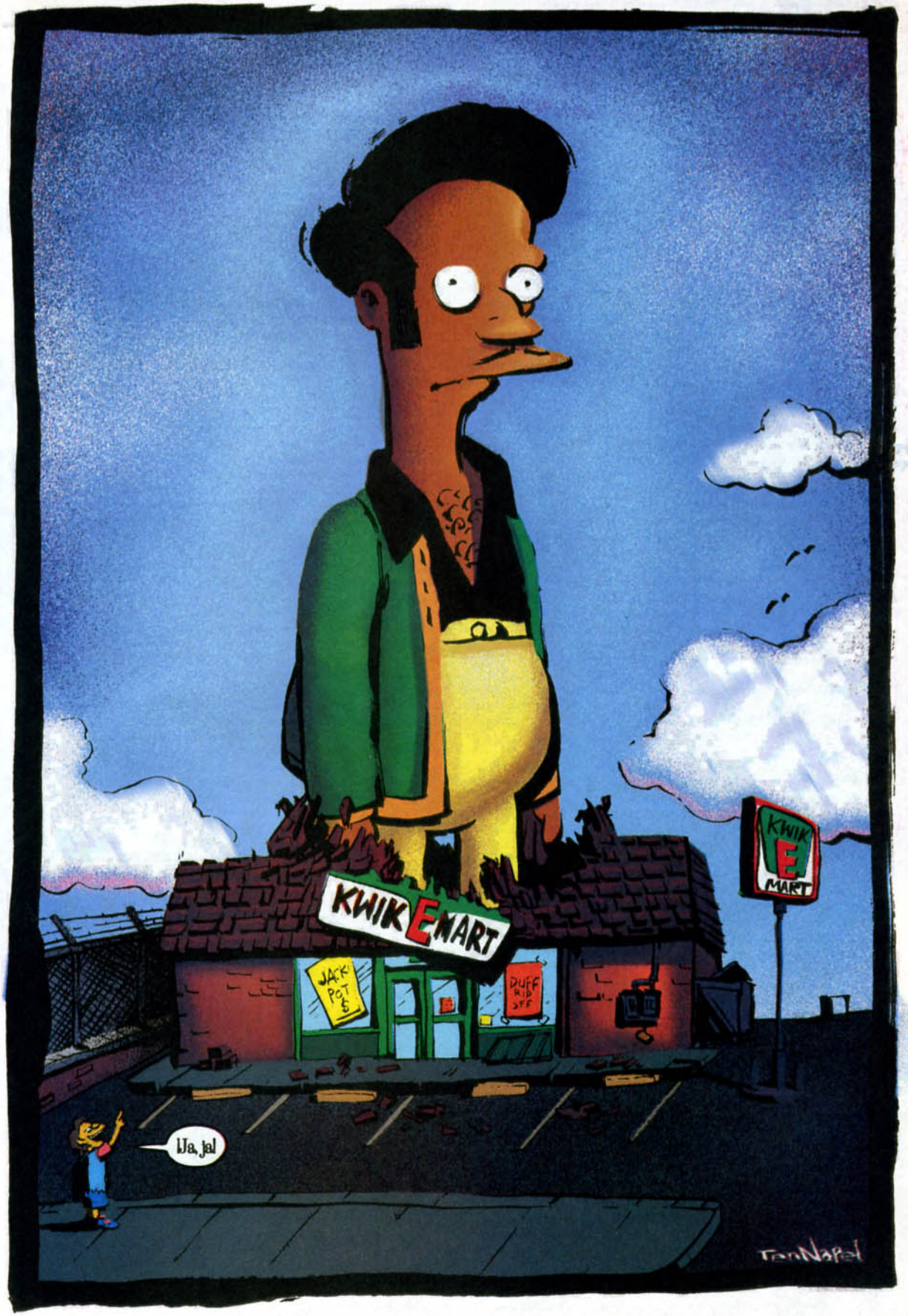
AQUÍ BSTA-RÉ.
ZZZ
Mmmm_ ¡Cccccereza!
¡Por fin en casa! Estoy feliz de estar en un planeta con formas superiores de vida.
SQUISH
¡Se me congeló el cerebro!


Luego, en la Mansión Burns...
¡Vaya, no es un rayo de supercrecimiento! Parece que es un despachador de queso para nachos, Smithers.

Al costado dice Kwik-E-Mart.
¡Al diablo con esos rusos despreciables! ¡Cada vez que me mandan algo valioso, se confunde con un pedazo de chatarra de Kwik-E-Mart!

¡Hey! ¿Qué hay de mí?
WALT

¡Cállate, Walt!
Si usted tiene la máquina de nachos, ¿Qué le habrá pasado al aditamento de super-crecimiento?
WALT


KWIK E MART
JACK POT $
DUFF BEER
KWIK E MART
Ha, ja!
Jan Napel

THE BONGO BEAT

RECUERDOS LAMENTABLES DE RELAJO Y RUINA

Pues sí, puedo pensar en muchos Halloweens memorables, como en el que me casé, hace algunos años. Definitivamente ése fue el mejor. Como cuando publicaron El Hada Madrina Malvada... ése también fue muy bueno. Pero he decidido concentrarme en los extraños y en los graciosos. Los no tan agradables... Aquí podría ser algo más apropiado para una edición de La Casita del Horror.

Cuando estaba en quinto de primaria, nuestro maestro, el señor Entler, decidió que sería bueno tomar las clases en la Casa Embrujada del Distrito del Parque la noche de Halloween. Se mandaron pedir los permisos, y todo el mundo estaba muy emocionado por la "excursión". En quinto de primaria casi todos los niños empiezan a desinteresarse por las fiestas de Halloween, para concentrarse en lanzar huevos podridos a los autos y casas de sus compañeros de clase. Los dulces todavía eran importantes, pero los disfraces habían empezado a perder su encanto para los niños "cool" (y yo ya había planeado mi disfraz por meses). Pero la Casa Embrujada todavía era muy importante. Era bien sabido en toda el área de Chicagoland, que en nuestro Distrito del Parque existía una casa enorme y solitaria, con tres pisos de terror para explorar. Además, los efectos especiales eran de primera para esa época. Hablé de eso por semanas, antes a que llegara Halloween, porque me encantaban las películas de monstruos y las historias de fantasmas y todo ese tipo de cosas. Siempre me ha encantado Halloween, desde que tengo uso de razón.

Nos reunimos en la escuela primaria la noche de Halloween, y todos marchamos a la Casa Embrujada. Yo era una de las pocas niñas completamente vestida con un disfraz de Halloween, así que me distinguía como una cicatriz. En realidad, una cicatriz vestida como una marioneta, con hilos y todo. Cuando llegamos había grandes filas, y tuvimos que esperar por más de 45 minutos. Por supuesto, había actores confundidos entre la gente, que se encargaban de asustarnos a todos. Eddie Fielding y Mike Grams hacían cosas peores al molestar a quienes nos habíamos empezado a asustar, mientras, en la línea, nos acercábamos cada vez más a la Casa Embrujada.

Justo en ese momento, un muchacho vestido de Leatherface saltó de entre los árboles cerca de la entrada y corrió con una sierra de cadena por toda la fila. La película The Texas Chainsaw Massacre acababa de estrenarse, pero yo nunca había oído de ella. Mi idea de algo que asustaba no incluía a montañeses caníbales o noches de los muertos vivientes. Por supuesto, el muchacho corrió directamente hacia la niña tonta vestida como marioneta, que gritaba a todo pulmón. ¡No era una criatura de la Laguna Negra! Sólo era un muchacho. ¡Una persona de carne y hueso! ¡Con una sierra de cadena bien "real", y con marcas de sangre por todos lados! Salté sobre el señor Entler, apreté su cuello con todas mis fuerzas, y no quería soltarlo. Como era nuestro chaperón, no podía abandonar al resto de la clase para llevarme a casa. Por lo tanto, tuvo que arreglárselas para recorrer todos los laberintos y escaleras de la Casa Embrujada, mientras cargaba a una niña histérica de diez años. Ni siquiera pudimos terminar todo el recorrido. Hacíamos tal ridículo, que los demonios y monstruos nos mostraron la salida secreta de emergencia. En fin, ésa fue mi vergüenza, que guardaba en secreto.

Jill Thompson, creadora de The Scary Godmother (El Hada Madrina Malvada), para Sirus Entertainment, también ha dibujado algunos buenos cómics para DC, que incluyen a la Mujer Maravilla, Sandman, Swamp Thing y, más recientemente, Finals, para la línea Vertigo. Todavía tiene la costumbre de disfrazarse cada Halloween, pero ya ha logrado superar su miedo hacia las sierras de cadena.

Me criaron en una pequeña comunidad rural en el corazón fértil de California. Esta área es la capital mundial de los criaderos de aves de corral, y eso nunca es tan evidente como en Halloween. En preparación para la víspera de Todos los Santos se vacían los gallineros, o si lo prefieres, se despojan de todos los huevos a la vista. Algunos niños llegaban al colmo al recolectar los huevos con un mes de anticipación, sólo para enterrarlos bajo tierra caliente, para así crear una "fábrica de huevos podridos". Eso demuestra el gran botín de huevos que existía en mi pueblo natal, la noche de Halloween.

Yo tenía 16 años el otoño siguiente a cuando se estrenó El Regreso del Jedi, en 1983. Mis amigos de la clase de arte y yo nos habíamos identificado con Boba Fett, y creamos nuestros propios cazadores de recompensas en nuestros cuadernos de dibujo. Como éramos retraídos, no estábamos conscientes que los 16 años es una edad muy avanzada para disfrazarse para Halloween, así que decidimos disfrazarnos de cazadores de recompensas, al estilo de Star Wars. Mi traje era horrible. Consistía en una máscara de cartón con una capucha de lana de oveja que bajaba por toda mi espalda. Mis botas espaciales eran tiras cubiertas con pegamento y cartones de espuma para huevos. Estaba tan orgulloso de mi disfraz, que un día me lo llevé puesto a la escuela. Sí, yo era uno de esos nerds. ¿Ya mencioné que medía dos metros y pesaba 63 kilos? Me veía más como un popote futurista que como un cazarrecompensas.

Mis dos amigos y yo salimos a la noche de Halloween armados sólo con pistolas láser de juguete, contra todo un pueblo de borrachos armados con cartones de huevos. Sobra decir que nosotros perdimos la batalla.

Doug TenNapel es el creador del show de dibujos animados Earthworm Jim, y también de Gear, un cómic poco valorado, pero brillante, para Fireman Press. También ha creado varios juegos para computadora para DreamWorks Interactive, que incluyen The Neverhood (PC), Skull Monkeys y BoomBots para Playstation. En su tiempo libre disfruta hacer películas de 35 mm, de bajo presupuesto, con su familia y amigos, como por ejemplo, Mothman.

Aunque en México no celebramos Halloween como tal, honramos esa noche de maneras diferentes. Una de ellas es ir al cementerio y adornar con papel maché, flores y velas las tumbas de nuestros seres queridos. También llevamos dulces, comida variada, pan y bebidas, y pasamos la tarde y parte de la noche en recordarlos. Algunos oran, meditan en silencio, y otros tocan música y cantan. Pero cuando eres niño, buscas a tus amigos y haces travesuras toda la noche... O te sientas en una tumba que nadie visita con velas, dulces y bebidas robadas, y para pasar el tiempo, se cuentan historias de terror o se corre alrededor para asustar a las ancianas o a los niños pequeños. De todas las celebraciones que recuerdo, la del Día de Muertos es, todavía, la más vívida.

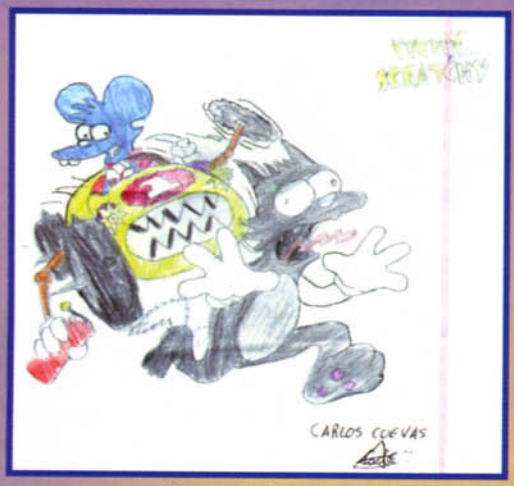
Sergio Aragonés ha deleitado a los fans del humor durante casi cuarenta años en las páginas de la revista Mad, y también como el creador de Groo the Wanderer. Además de ser el dibujante más rápido del planeta y la persona más amable que puedas conocer, fue un líder en los primeros días de los cómics publicados por sus autores, y también marcó la moda de usar camisas hawaiianas entre los profesionales de los cómics. Después de haber masacrado a Marvel y destruido a DC, Sergio tiene toda la libertad del mundo para asesinar a los Simpson, o para ridiculizar a Bongo cuando él quiera.

COMICS BONGO GROUP

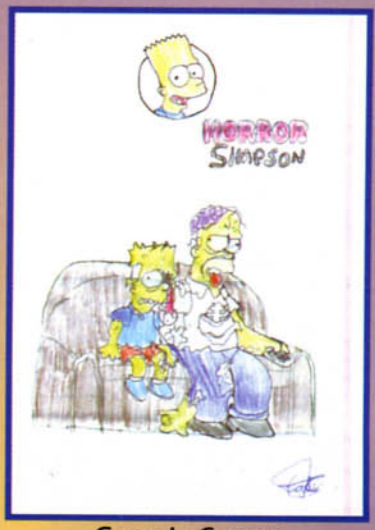
Matt Groening PUBLISHER • Terry Delegeane MANAGING EDITOR • Bill Morrison ART DIRECTOR EDITOR • Karen Bates, Art Villanueva PRODUCTION DESIGN • Mike Rote ASSISTANT

Robert Zaugh OPERATIONS • Nathan Kane ASSISTANT ART DIRECTOR • Christopher Ungar PRODUCTION MANAGER • Jason Ho PRODUCTION • Jeannine Black, Sherry Smith ADMINISTRATION

Galeria Chatarra Galeria Chatarra Galeria Chatarra



Gonzalo Cuevas
Navolato, Sinaloa



Gonzalo Cuevas
Navolato, Sinaloa

Amilcar Pascoe López
México, D. F.

Galeria Chatarra Galeria Chatarra Galeria Chatarra

GRUPO EDITORIAL VID, S.A. DE C.V.

PRESIDENTE
MANELICK DE LA PARRA VARGAS

GERENTE DE OPERACIONES
ENRIQUE ESPINOSA DE LOS MONTEROS

GERENTE DE MERCADOTECNIA
NORMA MONROY FLORES
info@mundovid.com

DIRECTORA GENERAL
SONIA BATRES PINELO

GERENTE DE COMERCIALIZACIÓN
FERNANDO CASTILLO MARÍN

TIENDA DE CÓMICS VID
(5) 522-41-18 Y (5) 522-51-49
e-mail área editorial:
comics@mundovid.com

DIRECTOR EDITORIAL
CARLOS FRANCISCO JIMÉNEZ E.

GERENTE DE FINANZAS Y ADMINISTRACIÓN
LYDIA RODRÍGUEZ ROMERO

CONMUTADOR
(5) 322-13-00 Fax: (5) 322-13-46

VENTA DE REVISTAS
(5) 322-13-35 Fax: (5) 322-13-34
getit@mundovid.com

SERVICIO AL LECTOR EN MÉXICO
(5) 322-13-53 Fax: (5) 322-13-46

"SIMPSON COMICS" AÑO VI Nº 67, SEPTIEMBRE 22 DE 2001

Revista publicada por GRUPO EDITORIAL VID, S.A. de C.V. RFC: GEV-861208 FI9.- Presidente: Manelick de la Parra Vargas.- Directora General: Sonia Batres Pinelo.- Editora responsable: Lic. Teresa Ponce Torres. Oficinas: Calle Pino #1, Colonia Florida C. P. 01030, México, D. F.- Tel: (5) 322-13-00.- Fax: (5) 322-1346.- Autorización de la Comisión Calificadora de Publicaciones y Revistas Ilustradas: Certificado de Licitud de Título: 9984 de fecha 18 de marzo de 1997.- Certificado de Licitud de Contenido: 6981 de fecha 18 de marzo de 1997.- De la Dirección General de Derechos de Autor: Reserva Número: En Trámite.- De la Dirección General de Correos: como Publicación Periódica. Registro DGC Núm. (En Trámite).- Distribución en el Distrito Federal: Unión de Expendedores y Voceadores de los Periódicos de México A. C., Guerrero Nº 50. C. P. 06300, México, D. F.- Tels: (5) 322-13-00 , Fax: (5) 322-13-46.- Foránea: Compañía Distribuidora de Periódicos, Libros y Revistas, S. A. de C. V.- Avenida Instituto Técnico Nº 269. Colonia Santa María la Ribera, C. P. 06400, México, D. F. Tel.: (5) 541-46-24 y Fax: (5) 547-06-18 (a quien deberán remitirse los fondos).- Impresión Forros e Interiores: Imprentor, S. A. de C. V.- Eje 1 Pte. México-Coyoacán # 321 Col. Xoco, C.. P. 03330, México, D. F.- Pre-Prensa Digital: Servicios Cromagraphics S. C. Vistahermosa # 160 Col. Portales, C. P. 03300, México, D. F. Tel./Fax: (5) 688-91-93.- Certificado de Registro de la Cámara Nacional de la Industria Editorial: Núm. 226. Derechos Artísticos Reservados conforme a la Ley.- Simpson Comics # 51, Copyright © 2000 BONGO ENTERTAINMENT, INC., THE SIMPSONS © & TM TWENTIETH CENTURY FOX FILM CORPORATION. ALL RIGHTS RESERVED. Todos los personajes relacionados que aparecen aquí, así como sus características distintivas, nombres, los elementos, el relato, el logo y el símbolo son marcas registradas y © Copyright Bongo Entertainment, INC.- Esta Revista no puede ser copiada o reproducida bajo ningún sistema, sin el permiso por escrito de los autores.

Distribucion: Argentina: Distribuidor Interior: Bertrán, S. A. C. Av. Vélez Sársfield No. 1950-1285, Buenos Aires, Argentina. Tel. 303-18-72. Distribuidor capital: Vacaro Sánchez y Cía., Moreno 794, piso 9, Tel. 5-342-40-31.- Colombia: Distribuidoras Unidas, S. A., Transversal 93 No. 52-03, Bogotá, Colombia. Tel. 413-93-00.- Chile: Sociedad de Distribuidores Alfa, S. A.. Av. Carlos Valdovinos No. 251, Santiago de Chile. Tel. 5-552-55-99.
PRINTED AND MADE IN MEXICO

IMPRESA Y EDITADA EN MÉXICO

EL PROYECTO DEL EBRIO DE BLAIR
DUFF
MINKLEY